

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1961)
Heft: 7-8

Vereinsnachrichten: Protokoll der Delegiertenversammlung vom 8. Juli 1961 im Hotel Gurten-Kulm in Bern = Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 8 juillet 1961 à l'hôtel Gurten-Kulm à Bern

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Protokoll der Delegiertenversammlung

vom 8. Juli 1961 im Hotel Gurten-Kulm in Bern

Vorerst werden zu *Protokollführern* die Kollegen Barman und Balmer und zu *Stimmenzählern* Bezençon und Hegetschweiler bestimmt. Dann genehmigt die Versammlung einstimmig den *Jahresbericht des Präsidenten*, erteilt dem Kassier Décharge für die *Jahresrechnung 1960* und berät das *Budget 1961*. Der *Jahresbeitrag* wird auf gleicher Höhe belassen.

Alle *Kandidaten*, die die Zustimmung der Jury in Luzern gefunden haben, werden der Generalversammlung zur Aufnahme in die Gesellschaft empfohlen.

Einstimmig wählt die Versammlung als Nachfolger für den nach neun Jahren zurücktretenden Guido Fischer zum *neuen Zentralpräsidenten* den Berner Bildhauer Marcel Perincioli. Die übrigen *Mitglieder des Zentralvorstandes* werden gesamthaft gewählt, davon neu Architekt Theo Schmid, Zürich, und Maler Balz Camenzind, Sempach-Station, anstelle der zurücktretenden Karl Egender und Serge Brignoni.

Ebenso werden die *Rechnungsrevisoren* Peter Bär und Rodolphe Burckhardt sowie als Ersatzmann Armand Lehmann wiedergewählt.

Um Guido Fischer für die langjährigen außerordentlichen Dienste, die er unserer Gesellschaft geleistet hat, zu danken, schlägt die Delegiertenversammlung einstimmig der Generalversammlung vor, ihn zum *Ehrenmitglied* zu ernennen.

Der scheidende Zentralpräsident macht noch folgende *Mitteilungen*: Die Generalversammlung 1962 wird in Neuenburg stattfinden.

Es wurden Schritte unternommen, um vom Bund eine finanzielle Unterstützung für die Sektion Paris zu erlangen.

Das Kunstblatt 1961 wird vom Kollegen Henri Schmid, Zürich, geschaffen werden.

Unter «Verschiedenes» wird über die Entschädigung an die Mitglieder des Zentralvorstandes und den Zentralpräsidenten lange diskutiert. Endlich beschließt die Versammlung, eine Jahresentschädigung an den Zentralpräsidenten von Fr. 1000.- und ein Taggeld von Fr. 40.- für die übrigen Mitglieder des Zentralvorstandes.

Lorenz Balmer

Procès-verbal de l'assemblée des délégués

du 8 juillet 1961 à l'Hôtel Gurten-Kulm à Berne

Le président Fischer désigne d'abord deux *secrétaires* chargés de tenir le procès-verbal en la personne de Lorenz Balmer (Bâle) pour la langue allemande et Jacques Barman (Vaud) pour la langue française, ainsi que deux *scrutateurs* MM. Hegetschweiler (Zurich) et Bezençon (Vaud).

L'assemblée adopte ensuite le *rapport du président* pour 1960/61 sans discussion, ratifie les *comptes annuels* en donnant décharge au caissier et examine le *budget 1961*. La *cotisation annuelle* reste sans changement, puis à l'unanimité accepte de proposer à l'assemblée générale tous les *candidats* des sections ayant subi avec succès l'épreuve du jury de Lucerne.

D'importants changements sont prévus au *comité central*. A l'unanimité l'assemblée désigne Marcel Perincioli, sculpteur à Berne, pour remplacer le président Guido Fischer, démissionnaire après neuf ans d'activité à la tête de la société. Puis sur proposition du président sortant l'assemblée accepte d'élire en bloc les autres membres du comité, dont deux nouveaux: MM. Theo Schmid, architecte, Zurich, et Balz Camenzind, peintre, Lucerne, en remplacement de MM. Karl Egender, architecte à Zurich et Serge Brignoni à Berne. Sont réélus aussi les *vérificateurs de comptes*, MM. Peter Bär, Rodolphe Burckhardt et Armand Lehmann comme suppléant.

Pour remercier Guido Fischer des services qu'il a rendus à la société l'assemblée des délégués propose de le nommer *membre d'honneur*. Aldo Patocchi lit une motivation dans laquelle il relève les exceptionnels mérites du président sortant de charge.

Le comité central fait encore diverses *communications*: l'assemblée 1962 aura lieu à Neuchâtel; des démarches sont en cours dans le but d'obtenir un appui financier fédéral en faveur de la section de Paris; l'estampe 1961 sera créé par Henri Schmid à Zurich.

Dans les «divers» est examiné l'allocation allouée au président central et aux membres du comité. Après une longue discussion trois propositions différentes sont mises aux voix. A une forte majorité l'assemblée des délégués décide de proposer une allocation annuelle de 1000 fr. au président et de porter de 30 fr. à 40 fr. l'indemnité journalière aux membres du comité central.

Jacques Barman

Remo Rossi: Bas-Relief, Banque Cantonale de Sion

